

THE FOURTH SUNDAY AFTER PENTECOST



Icon of Saints Peter and Paul -- June 29

4TH SUNDAY AFTER PENTECOST
FEAST OF ALL SAINTS OF RUS'-UKRAINE

TO NE 3

SCHEDULE OF SERVICES FOR WEEK OF JUNE 28 – JULY 5

Sunday, June 28 – Vigil of of Feast of Sts. Peter and Paul

6:00 PM Vespers & Lytia (satisfies obligation)

Monday, June 29 – Feast of the Chief Apostles, Peter & Paul (day of obligation)

9:00 AM Divine Liturgy For All Parishioners

Sunday, July 5 –5th Sunday after Pentecost

9:00 AM Divine Liturgy For All Parishioners (NB: Schedule Change)

XX

Summer Schedule

Beginning **next Sunday**, July 5th, there will be one Divine Liturgy on Sundays at 9:00 AM. There will be no Vespers on Saturday evenings. This schedule will continue through September. Any changes to this schedule will be announced in the bulletin.

FR. JAMES WILL BE AWAY...

Fr. James will be out of town from June 30th until July 10th. In case of an emergency please contact either Fr. Robert Pipta of Holy Angels Byzantine Catholic Church at (858) 277-2511 or Fr. Sabba Shofany of St. Jacob Melkite Catholic Mission at (619) 410-7868. The Liturgy on July 5th will be served by Fr. Sabba. Welcome Fr. Sabba!

Feast of the Chief Apostles, Peter & Paul

Tomorrow is the Feast of the Chief Apostles, Peter and Paul. It is a Holy Day of Obligation. For those who cannot attend the Divine Liturgy tomorrow morning at 9:00 AM, there will be Vespers & Lytia this evening at 6:00 PM. According to the Canons of our church, attendance at Vespers satisfies the obligation.

Father's Day

"Thank You and Well Done!" to all the women, youth and children who made last week's Father's Day celebration such a wonderful event! Special thanks to those who prepared the food: Mary Kitt, Olena Bankston, Sofia Bankston, Christia Bankston, Olga Miller, Ariadna Wall, Lubomyra Yoldas, Myra Heltsley, Maria Lozovyj, Julia Lozovyj, Xenia Moore, Nadia Haywas, Olga Gerega, Olga Fedunyak, Marta Dukes.

Remember in your prayers

Please remember in your prayers those people of our parish who are ailing, are in hospitals, nursing homes and those who are not able to join us actively in our community. Remember especially the following: Katherine Andrus, Walter & Isabella Bachynsky, Susie Boyko, Sonya Cronin, Helen Davis, Bohdanchik James, Lesya Loznycky, Ken McDonald, Sophia Skop. Please let Fr. James know if there is anyone who should be remembered.



Prayers For Those Serving In The Military



Let us especially remember in our prayers those family members and friends who are actively serving our country in the Armed Forces: Luke and Slavamira Haywas, Elizabeth Heltsley, Oksanna Hirniak, Michael Lopes, Paul Richelmi and Brian Tuthill. Please give any names of those you would like remembered in the Liturgies to Fr. James.

Між Гітлером і Сталіном

A limited number of “Між Гітлером і Сталіном — Україна в Другій Світовій війні” are available in Ukrainian. DVDs are \$25.00 and VHS tapes are \$15.00.

Про фільм: Був знятий на замовлення Україно-Канадського Дослідчо-Документаційного Центру відомим американським режисером українського походження Святославом Новицьким і є першою спробою подати історію найкривавішої війни саме з української позиції.

Orthodox Parish Rummage Sale

St. Mary Protectress Ukrainian Orthodox Parish will hold a rummage sale on July 25th to benefit their parish.

If you wish to donate any articles please contact Natalie Gebet at 619-447-1252.

From the Child's Heart

A daddy was listening to his child say her prayers. “Dear Harold...”

“Wait a minute, honey, how come you called God ‘Harold’?”

The little girl looked up and said, “That’s what they call Him in church. You know the prayer we say, ‘Our Father, who art in heaven, Harold be Thy name.’”

“IT SHALL BE DONE BECAUSE YOU TRUSTED”

In the time of Jesus, the Holy Land was under Roman occupation. These arrogant oppressors dealt very severely with the Israelites. They demanded heavy taxes, plundered the country and the temples and ridiculed the religious laws and customs.

Among the arrogant and mean Roman officials and military hierarchy, one Centurion from Capernaum stood out. He was a good and just man. The Israelites respected and loved him. When the Centurion's servant fell ill, he asked the Jewish elders to go to Jesus and ask him to heal the servant. *“Upon approaching Jesus they petitioned Him earnestly. ‘He deserves this favor from You,’ they said, ‘because he loves our people, and even built our synagogue for us’”* (Lk. 7, 4-5). But, as Jesus approached his house, the Centurion came to Him and said: *“Sir, I am not worthy to have You under my roof. Just give an order and my servant will be healed”* (Mt. 8, 8). Hearing this, Jesus was amazed and said: *“I assure you, I have never found this much faith in Israel”* (Mt. 8, 10) And, Jesus said to the Centurion: *“Go home. It shall be done because you trusted”* (Mt. 8, 13).

This nameless Roman Centurion has been immortalized for his great virtue. He was a good and just man. He cared about his sick servant. He considered himself unworthy to receive Jesus in his house. He built a synagogue for the people. But, he was an invader and a pagan! Despite this, the people respected and loved him because his actions attested to his spiritual goodness. Thus, he was extolled by the evangelists and set up for us Christians as an example to emulate. We should pay special attention to the Centurion's faith in the power of Jesus Christ. His healthy method of religious thought and human sensitivity toward the oppressed Jewish nation can inspire many of today's Christians. The Centurion's faith is the basis of this Gospel reading.

Today's Christian world takes pride in its great culture and its achievements in science and art. It places faith in the forefront. The world forgets that this culture and these achievements came about through faith in God and lives eternally in Christ's teachings.

Each person, who has a Christian conscience, must concede that this pagan Centurion is a person to be emulated by us all.

„НЕХАЙ СТАНЕТЬСЯ ТОБІ ЗА ТВОЄЮ ВІРОЮ!”

У Христових часах Св. Земля знаходилася під пануванням римлян. Ці горді завойовники поводитися з ізраїльтянами несправедливо. Вони накладали великі податки, грабували країну, святині і висміювали їх релігійні закони і звичаї.

Поміж римськими урядовцями і військовими старшинами, гордими і злими, вирізнявся сотник з Капернауму. Це був добрий і справедливий чоловік. Ізраїльтяни поважали і любили його. Коли захворів сотників слуга, він просив старших юдейських, щоб вони ішли до Ісуса і просили Його про оздоровлення слуги. *„Прийшли ті до Ісуса і почали наполегливо Його просити кажучи: Він достойний, щоб Ти йому зробив це; любить бо народ наш і збудував нам синагогу”* (Лк. 7, 4-5). Але, коли Ісус наближався до дому сотника, він вийшов назустріч і сказав: *„Господи, я недостойний, щоб Ти увійшов під мою покрівлю; скажи лише слово і слуга мій видужає”* (Мт. 8, 8). Почувши це, Ісус здивувався і сказав: *„Істинно кажу вам, ні в кого в Ізраїлі Я не найшов такої віри”* (Мт. 8, 10). І сказав Ісус сотникові: *„Іди, хай тобі станеться за твоєю вірою! І слуга видужав тієї ж години”* (Мт. 8, 13).

Безіменний римський сотник здобув собі визнання за свої високі чесноти. Він був добрим і справедливим, дбав про хворого слугу, вважав себе недостойним, щоб Ісус прийшов до нього, збудував храм для людей. Але він був загарбником і поганином! Незважаючи на це, люди поважали і любили його, бо діла його свідчили про духовну доброту цього чоловіка. Його шляхетну особу увічнили євангелісти і ставлять його нам, християнам, у приклад. Особливо важливим повчанням для нас є віра сотника у всемогутність Ісуса Христа. Його здоровий спосіб релігійного думання і ніжні людяні почуття супроти поневоленого народу, можуть засоромити багатьох нинішніх християн. А приклад сотникової віри є провідним у цьому Святому Євангелії.

Нинішній християнський світ стає гордим за свою високу культуру, за свої досягнення в науці, мистецтві; ставить на перше місце віру в людину; забуває світ, що ця культура і досягнення постали з віри в Бога і постійно живляться Христовою наукою.

Кожен, у кого відзивається християнське сумління, мусить визнати, що особа цього шляхетного сотника-поганина є і зразком і пересторогою для кожного із нас.

Українська Католицька Парафія Матері Божої Неустаючої Помочі

Церква Святого Пророка й Предтечи Йоана Хрестителя
Святиня Святого Миколая, Архієпископа Мір Лікійського, Чудотворця

Ukrainian Catholic Parish of Our Lady of Perpetual Help

Church of the Holy Prophet, Forerunner and Baptizer John
Shrine of St. Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycea

4400 Palm Avenue
La Mesa, CA 91941
Parish Office: (619) 697-5085

Website: stjohnthebaptizer.org

Падох: о. Яків Бенькстон

Pastor: Fr. James Bankston

frjames@mac.com

Fr. James' cell phone: (619) 905-5278

*The Holy, Glorious, and Most Renowned Apostles
Peter and Paul*

Do you perceive the unparalleled magnificence of their ministry? Do you comprehend the dignity of the Apostles? They are not authorized to speak of things perceivable by the senses.

They do not repeat what Moses said or the prophets before them. Rather, they spoke of new and strange things. Moses and the prophets spoke of temporal promises of an earthly land. The Apostles proclaimed the Kingdom of Heaven and all that this implies.

Not only does the loftiness of their message characterize them as greater, but so does the lowly nature of their obedience. They were not reluctant, nor irresolute, like those who came before. Instead, warned as they were of perils, wars and intolerable evils, they receive His commands with simple obedience. They immediately became heralds of the coming Kingdom.

St. John Chrysostom